

and 2 461 461 then the broken line bordering lot 2 461 311 to the west, the west line of lots 2 458 119, 2 458 118, 2 458 124, 2 458 095 back to 2 458 092, 2 458 101 back to 2 458 096 and 2 458 102; easterly, the north line of lots 2 458 102, 2 458 103, 2 458 144 to 2 458 146; generally northerly, the broken line bordering to the west lots 2 458 147, 2 458 148, 2 458 157 back to 2 458 153, 2 458 163 and 2 458 162; easterly, the north line of lots 2 458 164 to 2 458 166, 2 458 245, 2 458 247, 2 458 248, 2 458 251, 2 458 254 and 2 458 873; southerly, the east line of lots 2 458 873 and 2 458 348 to 2 458 352; easterly, part of the north line of lot 2 458 343 and the north line of lots 2 458 346 and 2 458 445 to 2 458 448; northerly, the west line of lot 2 458 449; easterly, the north line of lots 2 458 450, 2 458 540, 2 458 542, 2 458 544, 2 458 644, 2 458 648 and 2 458 649; southeasterly, the northeast line of lots 2 458 649, 2 458 652, 2 458 654, 2 458 763, 2 458 764, 2 458 766, 2 458 768, 2 458 770, 2 458 771, 2 458 840 to 2 458 842 then the broken line bordering lot 2 461 328 to the northeast and that measures successively 75.81 metres, 19.63 metres and 11.45 metres, the latter segment extending to the west line of lot 2 461 590; northerly, part of the west line of lot 2 461 590 to the apex of the northwest angle of the said lot; northeasterly, the northwest line of lots 2 461 590, 2 461 321, 2 461 591, 2 461 581, 2 459 500, 2 459 501, 2 459 504, 2 459 506, 2 459 514 to 2 459 518, 2 459 520, 2 459 525, 2 459 526, 2 459 534, 2 459 536, 2 459 554 to 2 459 557, 2 459 564 to 2 459 567, 2 459 592, 2 459 595, 2 459 604 to 2 459 606, 2 459 608, 2 459 642, 2 459 645 and 2 459 653 to 2 459 658; easterly, the north line of lots 2 459 658, 2 459 698, 2 459 700, 2 459 703, 2 459 704, 2 459 706, 2 459 764, 2 459 767, 2 459 768, 2 459 770, 2 459 771 and 2 459 816; northeasterly, the northwest line of lots 2 459 822, 2 459 827, 2 459 828, 2 460 079 to 2 460 081, 2 460 083, 2 460 084, 2 460 086, 2 460 088, 2 460 146, 2 460 157 to 2 460 161, 2 460 235, 2 460 237, 2 460 241, 2 460 245, 2 460 246, 2 460 341 to 2 460 345, 2 460 347, 2 460 349, 2 460 437, 2 460 447 to 2 460 451, 2 460 536, 2 460 538, 2 460 540, 2 460 542, 2 460 898, 2 460 899, 2 460 637, 2 460 902, 2 460 903, 2 460 905, 2 460 907, 2 460 910, 2 460 921 to 2 460 925, 2 460 935, 2 460 937, 2 460 939, 2 460 941, 2 460 943, 2 460 948, 2 460 967 to 2 460 971, 2 460 973, 2 460 975, 2 461 263, 2 461 274, 2 461 275, 2 461 298, 2 461 464, the latter line extending in lot 2 240 592 (boulevard Saint-Charles) to the southwest line of lot 1 994 639, corresponding to the northeast side of the right-of-way of the said boulevard; northwesterly, the northeast side of the right-of-way of the said boulevard that corresponds to the southwest line of lots 1 994 639, 1 992 023, 1 992 026 and part of lot 1 071 149 to the southwesterly extension of the northwest line of lot 1 070 351; northeasterly, the said exten-

sion then the northwest line of lots 1 070 351, 1 070 352, 1 073 013 back to 1 073 008, 1 992 092, 1 992 093, 1 992 095, 1 992 097, 1 992 101, 1 992 083, 1 992 154, 1 992 157, 1 992 160, 1 992 238 to 1 992 240, 1 992 242 and 1 992 585; northwesterly, the southwest line of lots 1 992 586 and 1 992 583; lastly, northeasterly, the northwest line of lots 1 992 583, 1 992 584, 1 992 591 to 1 992 596, 1 992 606, 1 992 608, 1 992 618 to 1 992 621, 1 992 623, 1 992 624, 1 992 649, 1 992 659 to 1 992 663, 1 992 703, 1 992 666, 1 992 712, 1 992 714, 1 992 715, 1 992 717, 1 992 718, 1 992 720, 1 993 957, 1 993 952 and 1 993 958 to the point of commencement.

Ministère des Ressources naturelles,
de la Faune et des Parcs
Office of the Surveyor-General of Québec
Service des levés officiels et des limites
administratives

Québec, 2 February 2005

Prepared by: _____
JEAN-PIERRE LACROIX,
Land surveyor

7182

Gouvernement du Québec

O.C. 973-2005, 19 October 2005

An Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations
(R.S.Q., c. E-20.001)

Reconstitution of Ville de L'Île-Dorval

WHEREAS Ville de Montréal was constituted on 1 January 2002 by the coming into force of section 1 and Schedule I to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56);

WHEREAS the territory of that city includes the territory of the former town known as Ville de L'Île-Dorval;

WHEREAS, in accordance with the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities (2003, c. 14), a referendum poll was held on 20 June 2004 in the sector of the city corresponding to the territory of the former Ville de L'Île-Dorval on the possibility of reconstituting that former municipality;

WHEREAS the answer given to the referendum question by the qualified voters was deemed to be affirmative within the meaning of section 43 of the Act;

WHEREAS, by Order in Council 596-2004 dated 21 June 2004, the Government, in accordance with section 51 of the Act, established a transition committee to participate, together with the administrators and employees of the city and with any persons elected in advance in the reconstituted municipality, in the establishment of the conditions most conducive to facilitating the transition between the successive municipal administrations;

WHEREAS it is expedient, pursuant to section 123 of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations (R.S.Q., c. E-20.001), to order the reconstitution of Ville de L'Île-Dorval;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Regions, that Ville de L'Île-Dorval be reconstituted as of 1 January 2006, on the following conditions:

1. The town is a local municipality governed by the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19).
2. The territory of the municipality is the territory described in the Schedule, the description being prepared by the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks on 14 January 2005.
3. The first meeting of the council of the municipality will take place in the building that will become the town hall on rue Simpson.
4. The municipality is deemed to be recognized under the second paragraph of section 29.1 of the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11).
5. On being constituted, the municipality succeeds, in respect of its territory, to the rights and obligations of Ville de Montréal relating to a municipal power other than an urban agglomeration power. All the acts performed by the city in their respect are deemed to be acts of the municipality. The municipality becomes, without continuance of suit, a party to any proceedings to which the former Ville de L'Île-Dorval was a party before the constitution of the city.

The by-laws, resolutions or other instruments of the city, insofar as they are, immediately before the reconstitution of the municipality, applicable in all or part of the territory described in the Schedule and relate to a power referred to in the first paragraph, are deemed to be by-laws, resolutions and instruments of the municipality.

The first two paragraphs apply subject to any provision of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations or of the urban agglomeration order for Montréal made under section 135 of that Act.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE

OFFICIAL DESCRIPTION OF THE BOUNDARIES OF THE TERRITORY DETACHED FROM THE TERRITORY OF VILLE DE MONTRÉAL AND ERECTED AS A LOCAL MUNICIPALITY UNDER THE NAME VILLE DE L'ÎLE-DORVAL, IN THE COMMUNAUTÉ MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL

A territory that is currently part of Ville de Montréal and erected as a local municipality under the name Ville de L'Île-Dorval, in the Communauté métropolitaine de Montréal, and that comprises all the lots of the cadastre of Québec on the date of this description and their successor lots, the thoroughfares, the hydrographic and topographic entities, built-up sites or parts thereof within the perimeter commencing at the apex of the southeast angle of lot 1 519 927 and that runs along the following lines and demarcations: generally southerly, the east line of lots 1 519 926, 1 519 925 and 1 519 924; westerly, the south line of lot 1 519 923; generally southwesterly, the southeast line of lots 1 519 966, 1 519 965, 1 519 921, 1 519 920, 1 519 919, 1 519 916, 1 519 914, 1 519 913, 1 520 015 and 1 520 014; generally westerly, the south line of lots 1 520 014, 1 520 013, 1 520 012, 1 520 011, 1 520 010, 1 520 008, 1 520 007, 1 520 006, 1 520 005, 1 519 960, 1 519 972, 1 520 004, 1 520 002, 1 520 000, 1 519 976, 1 519 977, 2 691 982, 1 519 975, 1 519 974 and 1 519 982; generally northwesterly, the southwest line of lots 1 519 983, 1 519 985 then the broken line bordering lot 1 519 984 to the southwest; westerly, part of the south line of lot 1 519 961 to the apex of the southwest angle of the said lot; northerly, the west line of lots 1 519 961 and 1 519 962; successively northerly and northeasterly, the broken line bordering lot 1 519 963 to the west and to the northwest; generally northeasterly, the northwest line of lots 1 519 964, 1 519 986 and 1 519 987; successively northeasterly and easterly, the broken line bordering lot 1 519 989 to the northwest and to the north; generally easterly, successively, the broken line bordering lot 1 519 988 to the north, the north line of lot 1 519 990 then the broken line bordering lot 1 519 991 to the north; successively easterly and southeasterly, the broken line bordering lot 1 519 998 to the north and to the northeast; successively southeasterly and easterly, the broken line bordering lot

1 519 971 to the northeast and to the north then the north line of lot 1 519 943; northeasterly, the northwest line of lot 1 519 942; generally easterly, the north line of lots 1 519 941, 1 519 940, 1 519 938, 1 519 937, 1 519 935, 1 520 003, 1 519 934, 1 519 933, 1 519 931, 1 519 930, 1 519 918, 2 806 759, 2 806 758, 2 806 757 and 1 519 928; lastly, successively easterly and southerly, the broken line bordering lot 1 519 927 to the north then the east line of the said lot to the point of commencement.

The territory of Ville de L'Île-Dorval consists of an island in the St. Lawrence River situated south of Ville de Dorval.

Ministère des Ressources naturelles,
de la Faune et des Parcs
Office of the Surveyor-General of Québec
Service des levés officiels et des limites
administratives

Québec, 14 January 2005

Prepared by: _____
JEAN-PIERRE LACROIX,
Land surveyor

7183

Gouvernement du Québec

O.C. 974-2005, 19 October 2005

An Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations (R.S.Q., c. E-20.001)

Reconstitution of Ville de Montréal-Est

WHEREAS Ville de Montréal was constituted on 1 January 2002 by the coming into force of section 1 and Schedule I to the Act to reform the municipal territorial organization of the metropolitan regions of Montréal, Québec and the Outaouais (2000, c. 56);

WHEREAS the territory of that city includes the territory of the former town known as Ville de Montréal-Est;

WHEREAS, in accordance with the Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities (2003, c. 14), a referendum poll was held on 20 June 2004 in the sector of the city corresponding to the territory of the former Ville de Montréal-Est on the possibility of reconstituting that former municipality;

WHEREAS the answer given to the referendum question by the qualified voters was deemed to be affirmative within the meaning of section 43 of the Act;

WHEREAS, by Order in Council 596-2004 dated 21 June 2004, the Government, in accordance with section 51 of the Act, established a transition committee to participate, together with the administrators and employees of the city and with any persons elected in advance in the reconstituted municipality, in the establishment of the conditions most conducive to facilitating the transition between the successive municipal administrations;

WHEREAS it is expedient, pursuant to section 123 of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations (R.S.Q., c. E-20.001), to order the reconstitution of Ville de Montréal-Est;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Regions, that Ville de Montréal-Est be reconstituted as of 1 January 2006, on the following conditions:

1. The town is a local municipality governed by the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19).

2. The territory of the municipality is the territory described in the Schedule, the description being prepared by the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks on 19 January 2005.

3. The first meeting of the council of the municipality will take place in the building that will become the town hall at 11370, rue Notre-Dame Est.

4. On being constituted, the municipality succeeds, in respect of its territory, to the rights and obligations of Ville de Montréal relating to a municipal power other than an urban agglomeration power. All the acts performed by the city in their respect are deemed to be acts of the municipality. The municipality becomes, without continuance of suit, a party to any proceedings to which the former Ville de Montréal-Est was a party before the constitution of the city.

The by-laws, resolutions or other instruments of the city, insofar as they are, immediately before the reconstitution of the municipality, applicable in all or part of the territory described in the Schedule and relate to a power referred to in the first paragraph, are deemed to be by-laws, resolutions and instruments of the municipality.